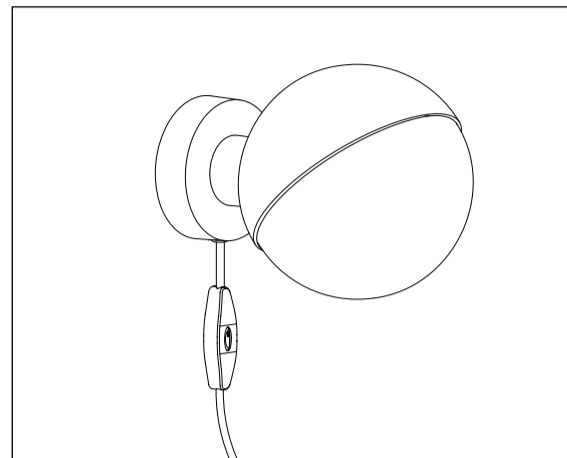
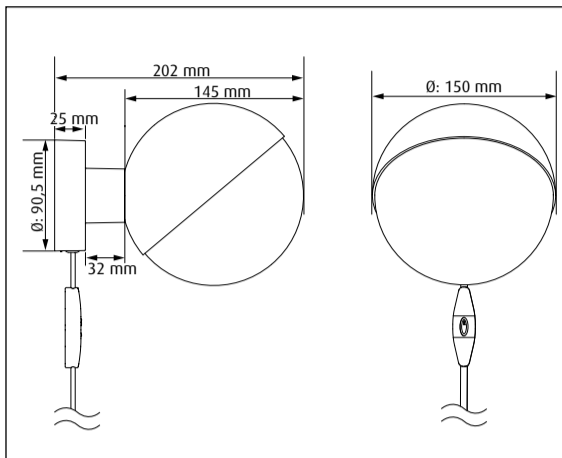


Design Vilhelm Lauritzen



36030-11

Lyskilde Light source Leuchtmittel Ljuskälla Sorgenti luminose Source lumineuse Fuente de luz Valonlähde	Spænding/frekvens Voltage/frequency Spannung/frequenz Spänning/frekvens Tensione/frequenza Voltage/frequence Tensión/frecuencia Jännite/taajuus	Vægt Weight Gewicht Vikt Peso/ingombro Poids Peso Paino	Isolationsklasse Protection class Schutzklasse Isolationsklass Classe di isolamento Protection au choc électrique Clase de aislamiento Eristysluokka	Tæthedsklasse Ingress protection Schutzart Kapslingsklass Grado di protezione Indice de protection Clase de protección Koteloitiluokka
Max 25W G9	220V-240V, 50/60Hz	0,95 kg	Cl. II	IP20

## DA

Støv aftørres med en tør, blød klud. Fedtpletter og lignende kan fjernes med en blød klud opvredet i lunkent vand (<50° C) tilsat mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig rengøringsmidler, der indeholder slibemiddel eller opløsningsmidler. Specifikt for mundblæst glas: Skal rengøres i kold tilstand. Alt vand skal være fordampet, inden lampen tændes igen. Glassene til denne lampe er originalt håndværk. For at opretholde den tilsigtede lyskomfort er glassene mundblæst. Dette indebærer, at der kan forekomme luftblærer i glasset, ligesom tykkelsen kan variere.

## EN

Wipe off dust with a dry, soft cloth. Remove greasy spots etc. with a soft cloth dampened in lukewarm water (<50° C) with a mild detergent. Never use detergents containing abrasives and solvents. Specific instructions for mouth-blown glass: Must be cleaned when cold. All water must have evaporated before the lamp is switched on again. The glassware in this luminaire is handcrafted. To ensure the intended lighting comfort, our glassware is mouth-blown. The process may generate air bubbles in the glass, just as its thickness may vary.

## DE

Staub bitte mit einem trockenen, weichen Lappen abwischen. Fettflecke und dgl. mit einem feuchten, in lauwarmem Wasser (<50° C) mit mildem Reinigungsmittel ausgewaschen. Niemals Reinigungsmittel mit Schleifmittel oder Lösungsmittel verwenden. Speziell für mundgeblasenes Glas: Glas nur in trockenem Zustand reinigen. Nachprüfen, dass das Wasser vor dem Wiedereinschalten der Leuchte verdunstet ist. Die Glasteile dieser Leuchte sind von Hand gefertigt. Um die gewünschte Lightwirkung zu erreichen, wurden die Teile mundgeblasen. Daher können im Glas Luftblasen vorkommen und Glasdicke kann variieren.

## SV

Lampans dammtorkas med en torr, mjuk trasa. Fettfläckar tas bort med ljummet vatten (<50° C) utblandat med mildt rengöringsmedel. Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller slipmedel eller lösningsmedel. Specifikt för munbläst glas: Ska rengöras i kallt tillstånd. Tänd lampans först då glaset är helt torrt. Glaset i den här armaturen är handgjort. Vi använder munbläst glas för att säkerställa avsedd ljuskomfort. Processen kan ge upphov till luftbubblor i glaset och dess tjocklek kan variera.

## IT

Pulire la polvere esterna con un panno morbido e asciutto. Rimuovere macchie di grasso ecc. con un panno morbido inumidito in acqua tiepida (<50° C) e con un detergente leggero. Non usare mai detersivi contenenti abrasivi o solventi. Pulizia del vetro soffiato: Deve essere pulito quando è freddo. Tutta l'acqua deve essere evaporata prima della riaccensione della lampada. Le parti in vetro di questa lampada sono realizzate artigianalmente. Per garantire il comfort d'illuminazione previsto, le parti in vetro sono soffiate a bocca. Il procedimento può generare bolle d'aria di spessore variabile all'interno del vetro.

## FR

Essayez la poussière avec un chiffon sec et doux. Enlevez les points de saleté etc. avec un chiffon doux imprégné d'eau claire tiède et de détergent doux. Ne jamais utiliser de détergents contenant des abrasifs et des solvants. Verre soufflé à la bouche traitement spécifique: Doit être nettoyé à froid. Toute trace d'eau doit être enlevée avant d'allumer la lampe à nouveau. Les verres de cette lampe sont produits de manière artisanale. Pour maintenir le confort lumineux visé, les verres sont soufflés à la bouche. De ce fait, des bulles d'air peuvent se trouver dans le verre et son épaisseur peut varier.

## ES

Limpiar con paño seco y suave. Quitar manchas de grasa y otras con paño suave humedecido con agua templada (<50° C) con detergente poco agresivo. Nunca use detergentes que contengan abrasivos y disolventes. Vidrio soplado: Limpiar en frío. Esperar evaporación del agua antes de encender de Nuevo. El cristal de esta lámpara ha sido fabricado artesanalmente. Para asegurar que la luz tenga la intensidad deseada, el cristal se moldea con la técnica de soplado. Por ello, el cristal puede contener pequeñas burbujas de aire, y su grosor puede variar.

## FI

Pyyhi pölyt kuivalla pehmeällä liinalla. Poista rasvatahrat miedolla pesuaineella ja haalealla vedellä (<50° C) kostutetulla pehmeällä liinalla. Älä koskaan käytä liuottimia tai hankausaineita sisältäviä pesuaineita. Erityisohje suupuhalletulle lasille: Puhdistetaan vasta kun valaisin on kylmä. Älä sytytä valaisinta ennen kuin se on täysin kuiva. Valaisimen lasiosat on valmistettu käsityönä. Haluttu miellyttävä valo saadaan aikaan puhalletulla lasilla. Valmistuksen yhteydessä lasiin voi syntyä kuplia ja myös lasin paksuus voi vaihdella.

## DA

Hvis den eksterne fleksible ledning eller kablet til dette armatur beskadiges, skal det udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller en person med tilsvarende kvalifikationer for at undgå farlige situationer. For at reducere kvælningsrisiko skal den fleksible ledning der er forbundet til dette armatur være effektivt fastgjort til væggen hvis den er indenfor armens rækkevidde.

## EN

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it must only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid hazardous situations. To reduce the risk of strangulation the flexible wiring connected to this luminaire shall be effectively fixed to the wall if the wiring is within arm's reach.

## DE

Im Fall einer Beschädigung des externen flexiblen Leuchtenkabels darf der Austausch des Kabels aus Sicherheitsgründen ausschließlich durch den Hersteller oder eine vom Hersteller benannte Servicestelle oder eine Fachkraft mit geeigneter Qualifikation erfolgen. Um das Strangulierungsrisiko zu verringern, muss das flexible Kabel, das an diese Leuchte angeschlossen ist, sicher an der Wand befestigt werden, wenn sich das Kabel in Reichweite befindet.

## SV

Om den externa flexibla ledningen till armaturen skadas ska den endast bytas ut av tillverkaren eller dennes servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara. För att minska risken för kvävning ska de böjliga ledningar som är anslutna till denna armatur fästas ordentligt på väggen om ledningarna är inom räckhåll

## IT

Se il cavo esterno flessibile dell'apparecchio è danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente dal produttore, dal servizio assistenza o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo. Per ridurre il rischio di strangolamento, il cavo flessibile collegato a questa parte illuminante sarà fissato in modo saldo alla parete se è a portata di mano.

## FR

Si le cordon ou le câble flexible externe de ce luminaire est endommagé, il doit être exclusivement remplacé par le fabricant, son représentant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger. Afin de réduire le risque d'étranglement, le câble souple raccordé à cette lampe doit être bien fixé au mur si le câble se trouve à portée de main.

## ES

Si el cable flexible externo de esta luminaria se dañara, debería ser reemplazado únicamente por el fabricante, o por su agente autorizado, o por una persona cualificada para así evitar peligros. Para reducir el riesgo de estrangulamiento, si el cableado flexible que va conectado a esta luminaria queda al alcance de la mano, deberá fijarse correctamente a la pared.

## FI

Vaaratilanteiden välttämiseksi valaisimen vahingoittuneen ulkoisen joustavan kaapelin tai johdon saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaava pätevä taho. Tähän valaisimeen liitetyt joustavat johdot on kuristumisvaaran vähentämiseksi kiinnitettävä seinään hyvin, jos johdot ovat käden ulottuvilla.

